

UCR perdió al padre de la lingüística chibchense

El Dr. Adolfo Constenla Umaña dejó gran legado a los centroamericanos

8 NOV 2013 De Última Hora



En el año 2011 la I Semana de Diversidad Lingüística fue dedicada al Dr. Adolfo Constenla Umaña, cuya trayectoria académica fue reconocida nuevamente el pasado 4 de noviembre en un conversatorio en la Facultad de Letras. (foto archivo)

El 7 de noviembre en horas de la noche falleció el [Dr. Adolfo Constenla Umaña](#), reconocido lingüista que dedicó toda su vida al rescate y revitalización de las lenguas autóctonas costarricenses.

Constenla Umaña fue un asiduo investigador que hizo enormes aportes al estudio de las lenguas chibchenses, cuya clasificación es de cita obligatoria para los investigadores de

todo el mundo. Según la Dra. Carla Jara Murillo, directora del Departamento de Lingüística de la [Escuela de Filología, Lingüística y Literatura](#), es una tarea laboriosa hacer un recuento de las contribuciones realizadas por Constenla Umaña a lo largo de su intensa labor académica.

La noticia del fallecimiento del Dr. Constenla Umaña se dio durante el último día de la [Semana de la Diversidad Lingüística](#). Precisamente, **el pasado lunes 4 de noviembre se realizó un conversatorio en su honor, titulado “La obra académica del Dr. Adolfo Constenla Umaña”**, con la intervención de los doctores Carla Jara Murillo y Mario Portilla Chaves, y los magister Haakon Khron y Carmen Rojas.

Ese día, Portilla comentó que “el trabajo de don Adolfo en el campo de la lingüística indoamericana ha cumplido plenamente con el cometido de dar continuidad a la obra del ilustre filólogo Gagini. Ha cumplido y con creces”.

“Es muy difícil, yo diría casi imposible, hacer referencia a sus obras y aportes al desarrollo de la lingüística en Costa Rica y no acudir a los elogios, hechos ciertamente no por mera imposición retórica, sino más bien por la más pura justicia”, continuó.

En una semblanza producida por el [programa televisivo Espectro](#), producido por el Canal UCR, el Dr. Constenla relató que desde niño le apasionaron los idiomas. Al ingresar a la universidad hizo estudios en filología española. Y desde 1969, y por recomendación de Arturo Agüero se involucró en la investigación de las lenguas indígenas, que concluyó en 1975 con su tesis de licenciatura *La lengua guatusa: fonología, gramática y léxico*.



Desde 1969 el Dr. Adolfo Constenla Umaña se dedicó al rescate de las lenguas indígenas. Sus aportes son de consulta para lingüistas de todo el mundo. (imagen tomada del programa Espectro UCR)

En 1981 se egresa del doctorado en la Universidad de Pennsylvania, con la disertación titulada *Comparative Chibchan phonology*, que el Dr. Portilla cataloga como “el comienzo

de los estudios de reconstrucción fonológica de las lenguas chibchas mediante una aplicación fidedigna del método histórico-comparativo. Antes de esa fecha la gran mayoría de los estudios de esta índole adolecían de una aplicación adecuada y eran bastantes incompletos”.

Constenla inició sus labores docentes en la Universidad de Costa Rica en 1970. Fue director de la Escuela de Filología, del Posgrado en Lingüística, y junto al Dr. Enrique Margery fundó y dirigió por muchos años la revista de [Estudios de Lingüística Chibcha](#). En 1983 fue nombrado catedrático y desde 1995 era miembro de la Academia Costarricense de la Lengua, desde donde tuvo una activa participación en la edición del Diccionario Panhispánico de Dudas publicado por la Real Academia de la Lengua Española.

Es autor de obras fundamentales para el conocimiento del patrimonio lingüístico costarricense y experto en lenguas indígenas de la baja Centroamérica. Entre sus textos más conocidos destacan Las lenguas del Área Intermedia (1991), Poesía tradicional indígena costarricense (1996), Curso básico de bribri (1998), Gramática de la lengua guatusa (1998), Poesía bribri de lo cotidiano (2006) y La lengua de Térraba (2007). Además **es autor de la mayor enciclopedia de lingüística de la editorial inglesa Elsevier**. Recibió tres veces el Premio Nacional Aquileo J. Echeverría y en 1984 *Premio Carlos Gagini* de la Asociación Costarricense de Filología y Lingüística.

Adolfo Constenla Umaña nació en San José el 14 de enero de 1948, y deja tras de sí una generación de lingüistas que continuarán su obra, aseguró la Dra. Carla Jara Murillo. En la citada producción audiovisual, el Dr. Margery lo definió como **"un sabio generoso que siempre compartió su conocimiento"**.

“Don Adolfo no solo es el gran especialista en lenguas indoamericanas, una de esas luminarias que aparece en un país solo muy de vez en cuando, como un día me dijera un colega con admiración por su ingente trabajo, para mí él **era aquel hombre que se había comprometido de forma total con un ideal, quizá con aquel deseo expresado por Gagini, el dar a conocer aquellas secretas raíces de su patria, las indoamericanas**”, expresó emotivamente el Dr. Mario Portilla.



[Eduardo Muñoz Sequeira](#)
Periodista, Oficina de Divulgación e Información
eduardo.munoz@ucr.ac.cr

Etiquetas: [adolfo constenla umana](#), [lenguas chichchas](#), [bribri](#), [cabecar](#), [guatuso](#), [malecus](#), [linguística](#), .